

**MODULE 5: Modes of Interpretation**  
**M5.1 Lesson 1 – Introduction to the Modes of Interpretation**  
**LESSON PLAN OVERVIEW**

<b>Individual Lesson</b>	<b>Objectives</b>	<b>Suggested Materials</b>	<b>Activities</b>	<b>Homework</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction to the Modes of Interpretation.</li> </ul>	Understand: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The required standards for interpretation in court.</li> <li>• The differences between the three modes of interpretation used in court proceedings.</li> <li>• When to use each of the modes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentation Companion.</li> <li>• Chapters 34 to 36 of Fundamentals of Court Interpretation. Gonzalez, Vasquez and Holly Mikkelson, Carolina Academic Press Durham, NC: 1991) <a href="https://cap-press.com/pdf/2374.pdf">https://cap-press.com/pdf/2374.pdf</a></li> <li>• Berk-Seligson, Susan, The Bilingual Courtroom: Court Interpreters in the Judicial Process, University of Chicago Press (Chicago, IL: 1990).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listen to the presentation and take notes about each one of the slides to prepare for homework.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• At the end of the module student will write a 500-word essay about the three modes of interpretation and provide examples of when to use each one during a jury trial.</li> </ul>